

## **INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

A los Señores Accionistas de  
Grupo Editorial Norma S.A.:

Hemos auditado los balances generales adjuntos de Grupo Editorial Norma S.A. al 31 de diciembre del 2003 y 2002 y los correspondientes estados de resultados, de patrimonio de los accionistas y de flujos de caja por los años terminados en esas fechas. Dichos estados financieros son responsabilidad de la gerencia de la Compañía. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre dichos estados financieros basada en nuestras auditorías.

Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en el Ecuador. Dichas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen errores importantes. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas selectivas, de la evidencia que sustenta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones importantes hechas por la gerencia, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías proveen una base razonable para nuestra opinión.

En nuestra opinión, los referidos estados financieros presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la posición financiera de Grupo Editorial Norma S.A. al 31 de diciembre del 2003 y 2002, los resultados de sus operaciones, los cambios en su patrimonio y sus flujos de caja por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.

La Compañía prepara sus estados financieros en base a Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales podrían diferir en ciertos aspectos de las Normas Internacionales de Contabilidad. Por lo tanto, los estados financieros adjuntos no tienen como propósito presentar la posición financiera, resultados de operación y flujos de caja de Grupo Editorial Norma S.A. de conformidad con principios de contabilidad y prácticas generalmente aceptadas en países y jurisdicciones diferentes a los de la República del Ecuador.



Enero 27, 2004  
Registro No. 019



Rodolfo Játiva  
Licencia No. 15238

**GRUPO EDITORIAL NORMA S.A.**

**BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

<b><u>ACTIVOS</u></b>	<b><u>Notas</u></b>	<b><u>2003</u></b>	<b><u>2002</u></b>
<b>ACTIVOS CORRIENTES:</b>			
Caja y equivalentes de caja	4	797	434
Cuentas por cobrar comerciales	5	494	460
Inventarios	6	919	987
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar		<u>78</u>	<u>78</u>
Total activos corrientes		<u>2,288</u>	<u>1,959</u>
<b>PROPIEDADES Y EQUIPO:</b>			
	7		
Maquinaria y equipo		5	5
Muebles y enseres		201	175
Vehículos		<u>26</u>	<u>26</u>
Total		232	206
Menos depreciación acumulada		<u>147</u>	<u>123</u>
Propiedades y equipo, neto		<u>85</u>	<u>83</u>
<b>INVERSIONES</b>			
		<u>5</u>	<u>—</u>
<b>TOTAL</b>		<u>2,378</u>	<u>2,042</u>

Ver notas a los estados financieros

---

---

**PASIVOS Y PATRIMONIO  
DE LOS ACCIONISTAS**

	<b><u>Notas</u></b>	<b><u>2003</u></b>	<b><u>2002</u></b>
<b>PASIVOS CORRIENTES:</b>			
Cuentas por pagar	8	589	494
Participación a trabajadores	9	105	72
Impuesto a la renta	10	99	83
Otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar	11	<u>152</u>	<u>116</u>
Total pasivos corrientes		<u>945</u>	<u>765</u>
PROVISION PARA JUBILACION Y DESAHUCIO	12	<u>127</u>	<u>88</u>
<b>PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS:</b>			
Capital social	13	548	548
Reserva de capital		192	192
Reserva legal		41	2
Utilidades retenidas		<u>525</u>	<u>447</u>
Patrimonio de los accionistas		<u>1,306</u>	<u>1,189</u>
TOTAL		<u>2,378</u>	<u>2,042</u>

---

**GRUPO EDITORIAL NORMA S.A.**

**ESTADOS DE RESULTADOS  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<b><u>Notas</u></b>	<b><u>2003</u></b>	<b><u>2002</u></b>
VENTAS NETAS		3,820	3,184
COSTO DE VENTAS	14	<u>1,199</u>	<u>1,185</u>
MARGEN BRUTO		<u>2,621</u>	<u>1,999</u>
GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS:	14		
Gastos de ventas		1,194	947
Gastos de administración		<u>526</u>	<u>409</u>
Total		<u>1,720</u>	<u>1,356</u>
UTILIDAD DE OPERACIONES		<u>901</u>	<u>643</u>
OTROS GASTOS (INGRESOS):			
Intereses pagados		109	60
Ingresos financieros		(18)	(4)
Otros gastos, neto		<u>38</u>	<u>20</u>
Total		<u>129</u>	<u>76</u>
UTILIDAD ANTES DE PARTICIPACION A TRABAJADORES E IMPUESTO A LA RENTA		<u>772</u>	<u>567</u>
MENOS:			
Participación a trabajadores	9	105	72
Impuesto a la renta	10	<u>150</u>	<u>102</u>
Total		<u>255</u>	<u>174</u>
UTILIDAD NETA		<u>517</u>	<u>393</u>

Ver notas a los estados financieros

**GRUPO EDITORIAL NORMA S.A.**

**ESTADOS DE PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<u>Capital Social</u>	<u>Reserva de Capital</u>	<u>Reserva Legal</u>	<u>Utilidades Retenidas</u>	<u>Total</u>
Saldos al 31 de diciembre del 2001	441	192	2	163	798
Utilidad neta				393	393
Transferencia			14	(14)	
Capitalización	107		(14)	(93)	
Ajustes	—	—	—	(2)	(2)
Saldos al 31 de diciembre del 2002	548	192	2	447	1,189
Utilidad neta				517	517
Transferencia			39	(39)	
Distribución de dividendos	—	—	—	(400)	(400)
Saldos al 31 de diciembre del 2003	<u>548</u>	<u>192</u>	<u>41</u>	<u>525</u>	<u>1,306</u>

Ver notas a los estados financieros

**GRUPO EDITORIAL NORMA S.A.**

**ESTADOS DE FLUJOS DE CAJA  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<b><u>2003</u></b>	<b><u>2002</u></b>
<b>FLUJOS DE CAJA DE ACTIVIDADES DE OPERACION:</b>		
Recibido de clientes	3,790	3,419
Pagado a proveedores y trabajadores	(2,661)	(2,831)
Intereses pagados	(109)	(60)
Intereses ganados	18	4
Participación a trabajadores	(72)	(21)
Impuesto a la renta	(134)	(24)
Otros gastos, neto	<u>(38)</u>	<u>(14)</u>
Efectivo neto proveniente de actividades de operación	<u>794</u>	<u>473</u>
<b>FLUJOS DE CAJA EN ACTIVIDADES DE INVERSION:</b>		
Adquisición de propiedades y equipo	(26)	(47)
Inversiones en acciones	<u>(5)</u>	<u>—</u>
Efectivo neto utilizado en actividades de inversión	<u>(31)</u>	<u>(47)</u>
<b>FLUJOS DE CAJA EN ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO:</b>		
Distribución de dividendos	<u>(400)</u>	<u>—</u>
<b>CAJA Y EQUIVALENTES DE CAJA:</b>		
Incremento neto durante el año	363	426
Comienzo del año	<u>434</u>	<u>8</u>
<b>FIN DEL AÑO</b>	<b><u>797</u></b>	<b><u>434</u></b>

(Continúa...)

**GRUPO EDITORIAL NORMA S.A.**

**ESTADOS DE FLUJOS DE CAJA (Continuación...)  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<b><u>2003</u></b>	<b><u>2002</u></b>
<b>CONCILIACION DE LA UTILIDAD NETA CON EL EFECTIVO NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACION:</b>		
Utilidad neta	517	393
Ajustes para conciliar la utilidad neta con el efectivo neto proveniente de actividades de operación:		
Depreciación de propiedades y equipo	24	19
Baja de propiedades y equipo		6
Provisión para obsolescencia de inventarios		18
Provisión para cuentas dudosas	22	19
Provisión para jubilación	39	29
Cambios en activos y pasivos:		
Cuentas por cobrar comerciales	(56)	(6)
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar	1	(3)
Inventarios	68	(366)
Cuentas por pagar	69	(6)
Compañías relacionadas	26	241
Otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar	35	
Participación a trabajadores	33	51
Impuesto a la renta	<u>16</u>	<u>78</u>
<b>EFFECTIVO NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACION</b>	<b><u>794</u></b>	<b><u>473</u></b>

Ver notas a los estados financieros

## **GRUPO EDITORIAL NORMA S.A.**

### **NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002**

---

#### **1. OPERACIONES Y ENTORNO ECONOMICO**

Grupo Editorial Norma S.A. es una compañía constituida en el Ecuador y su actividad principal es la comercialización y distribución de libros y de otros impresos, con propósitos educativos, culturales y científicos.

Los estados financieros han sido preparados en U.S. dólares como resultado del proceso de dolarización de la economía a través del cual el Gobierno Ecuatoriano fijó como moneda de curso legal del país, el dólar de los Estados Unidos de América.

Si bien el proceso de dolarización incorpora el dólar de los Estados Unidos de América como una moneda estable, la variación en los índices de precios al consumidor (Véase Nota 3) en la República del Ecuador, afecta la comparabilidad de ciertos importes incluidos en los estados financieros adjuntos por el año terminado el 31 de diciembre del 2003. Por lo tanto, el análisis comparativo de tales estados financieros debe hacerse considerando tal circunstancia.

#### **2. POLITICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS**

Las políticas contables de la Compañía son las establecidas por la Federación Nacional de Contadores del Ecuador y autorizadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador. Estas políticas están basadas en Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales requieren que la Administración realice ciertas estimaciones y establezca algunos supuestos inherentes a la actividad económica de la entidad, con el propósito de determinar la valuación y presentación de algunas partidas que forman parte de los estados financieros. En opinión de la Administración, tales estimaciones y supuestos estuvieron basados en la mejor utilización de la información disponible al momento, los cuales podrían llegar a diferir de sus efectos finales.

A continuación se resumen las principales prácticas contables seguidas por la Compañía en la preparación de sus estados financieros:

**Caja y Equivalentes de Caja** - Representa el efectivo disponible y saldos en bancos e inversiones a corto plazo altamente líquidos, con vencimientos originales de 3 meses o menos.

**Ingresos y Costos por Ventas** - Se registran en base a la emisión de las facturas a los clientes y a la entrega de la mercadería.

**Valuación de Inventarios** - Al costo de adquisición que no excede a los valores de mercado. Las importaciones en tránsito se encuentran registradas a su costo de adquisición.

**Valuación de Propiedades y Equipo** - Al costo de adquisición. El costo de propiedades y equipo se deprecia de acuerdo con el método de línea recta en función de los años de vida útil estimada de 10 para muebles y enseres y maquinaria y equipo y 5 para vehículos.

**Participación a Trabajadores e Impuesto a la Renta** - Se reconocen en los resultados del año en función a su devengamiento (Ver Notas 9 y 10).

**Provisión para Jubilación y Desahucio** - Se lleva a resultados, en base al correspondiente cálculo matemático actuarial determinado por un profesional independiente.

### 3. INDICES DE PRECIOS AL CONSUMIDOR

El siguiente cuadro presenta información relacionada con el porcentaje de variación en los índices de precios al consumidor preparado por el Instituto Nacional de Estadística y Censos.

Año Terminado <u>Diciembre 31</u>	Variación <u>Porcentual</u>
2000	91
2001	22
2002	9
2003	6

### 4. CAJA Y EQUIVALENTES DE CAJA

Un resumen de caja y equivalentes de caja es como sigue:

	... Diciembre 31 ...	
	<u>2003</u>	<u>2002</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Caja	21	7
Bancos	453	127
Depósitos Overnight, con vencimientos hasta 5 días (19 días en el 2002) a una tasa promedio anual del 2.5% (3.25% en el 2002)	<u>323</u>	<u>300</u>
Total	<u>797</u>	<u>434</u>

### 5. CUENTAS POR COBRAR COMERCIALES

Un resumen de cuentas por cobrar comerciales es como sigue:

	... Diciembre 31 ...	
	<u>2003</u>	<u>2002</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Clientes locales	547	491
Provisión para cuentas dudosas	<u>(53)</u>	<u>(31)</u>
Total	<u>494</u>	<u>460</u>

## 6. INVENTARIOS

Un resumen de inventarios es como sigue:

	... Diciembre 31 ...	
	<u>2003</u>	<u>2002</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Productos terminados	847	945
Productos en proceso	166	136
Provisión para obsolescencia	<u>(94)</u>	<u>(94)</u>
Total	<u>919</u>	<u>987</u>

## 7. PROPIEDADES Y EQUIPO

Los movimientos de propiedades y equipo fueron como sigue:

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos netos al comienzo del año	83	63
Ajustes años anteriores		(2)
Adquisiciones	26	47
Bajas		(6)
Depreciación	<u>(24)</u>	<u>(19)</u>
Saldos netos al fin del año	<u>85</u>	<u>83</u>

## 8. CUENTAS POR PAGAR

Un resumen de cuentas por pagar es como sigue:

	... Diciembre 31 ...	
	<u>2003</u>	<u>2002</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Proveedores	138	69
Compañías relacionadas	<u>451</u>	<u>425</u>
Total	<u>589</u>	<u>494</u>

## 9. PARTICIPACION A TRABAJADORES

De conformidad con disposiciones legales, los trabajadores tienen derecho a participar en las utilidades anuales de la empresa en un 15% de la utilidad neta considerada para efectos del cálculo del impuesto a la renta. Los movimientos de la participación a trabajadores fueron como siguen:

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos al comienzo del año	72	21
Provisión del año	105	72
Pagos efectuados	<u>(72)</u>	<u>(21)</u>
Saldos al fin del año	<u>105</u>	<u>72</u>

## 10. IMPUESTO A LA RENTA

De conformidad con disposiciones legales, la tarifa para el impuesto a la renta, se establece en el 25% sobre las utilidades sujetas a distribución y del 15% sobre las utilidades sujetas a capitalización. Los dividendos en efectivo que se declaren o distribuyan a favor de accionistas nacionales o extranjeros no se encuentran sujetos a retención adicional alguna. Una reconciliación entre la utilidad según estados financieros y la utilidad gravable, es como sigue:

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Utilidad según estados financieros, neta de participación a trabajadores	667	495
Amortización de pérdidas tributarias	(134)	(129)
Ingresos no exentos		(6)
Gastos no deducibles	<u>65</u>	<u>47</u>
Utilidad gravable	<u>598</u>	<u>407</u>
Impuesto a la renta cargado a resultados	<u>150</u>	<u>102</u>

Los movimientos de la provisión para impuesto a la renta fueron como sigue:

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldo al comienzo del año	83	5
Provisión del año	150	102
Pagos efectuados	<u>(134)</u>	<u>(24)</u>
Saldos al fin del año	<u>99</u>	<u>83</u>

## 11. OTROS GASTOS ACUMULADOS Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR

Un resumen de otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2003</u>	<u>2002</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Impuestos	43	3
Beneficios sociales	27	26
Compañías relacionadas	24	24
Regalías	12	15
Otras cuentas por pagar	<u>46</u>	<u>48</u>
Total	<u>152</u>	<u>116</u>

## 12. PROVISION PARA JUBILACION Y DESAHUCIO

Un detalle de la provisión para jubilación y desahucio es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2003</u>	<u>2002</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Jubilación	70	48
Desahucio	<u>57</u>	<u>40</u>
Total	<u>127</u>	<u>88</u>

**Jubilación** - De acuerdo con disposiciones del Código del Trabajo, los trabajadores que por veinte años o más hubieren prestado sus servicios en forma continuada o interrumpida, tendrán derecho a ser jubilados por sus empleadores sin perjuicio de la jubilación que les corresponde en su condición de afiliados al Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social. Al 31 de diciembre del 2003, la Compañía tiene registrada una provisión por dicho concepto sustentada en un estudio actuarial preparado por un profesional independiente, basado en el método prospectivo, de la siguiente manera:

- Una reserva por el valor actual de las obligaciones futuras para 56 trabajadores que aún no completaban el requisito de tiempo de trabajo.

**Desahucio** - De acuerdo con disposiciones del Código del Trabajo, en los casos de terminación de la relación laboral por desahucio solicitado por el empleado o por el trabajador, el empleador bonificará al trabajador con el 25% del equivalente a la última remuneración mensual por cada uno de los años de servicios prestado a la misma empresa o empleador. Al 31 de diciembre del 2003, la Compañía tiene registrado la provisión en función de la reserva sugerida por el estudio actuarial preparado por profesionales independientes.

Para el cálculo, se consideraron una tasa anual de conmutación actuarial del 4% y una tasa de interés de capitalización de reservas del 4%.

### 13. PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS

**Capital Social** - El capital social autorizado consiste de 547,918 de acciones de US\$1 valor nominal unitario.

**Reserva de Capital** - Incluye los valores de las cuentas Reserva por Revalorización del Patrimonio y Reexpresión Monetaria originadas en la corrección monetaria del patrimonio y de los activos y pasivos no monetarios de años anteriores, respectivamente, transferidos a esta cuenta. Esta reserva puede ser total o parcialmente capitalizada. El saldo de esta cuenta no es disponible para el pago de dividendos en efectivo.

**Reserva Legal** - La Ley de Compañías requiere que por lo menos el 10% de la utilidad anual sea apropiado como reserva legal hasta que ésta como mínimo alcance el 50% del capital social. Esta reserva no es disponible para el pago de dividendos en efectivo pero puede ser capitalizada en su totalidad.

### 14. TRANSACCIONES SIGNIFICATIVAS CON COMPAÑÍAS RELACIONADAS

Las principales transacciones con compañías relacionadas se desglosan como sigue:

	<u>2003</u>	<u>2002</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Compras	<u>965</u>	<u>1,191</u>
Servicios administrativos	<u>102</u>	<u>172</u>
Asesoría gerencial, contable y financiera	<u>—</u>	<u>16</u>

Estas transacciones se realizan en condiciones similares que con terceros.

### 15. EVENTO SUBSECUENTE

Entre el 31 de diciembre del 2003 y la fecha del informe de los auditores independientes (enero 27 del 2004) no se produjeron eventos que en opinión de la Administración pudieran tener un efecto importante sobre los estados financieros.